

Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nad oddziałem pierwszym, na pierwszy miesiąc, stał Jaszobam, syn Zabdiela, a w jego oddziale było dwadzieścia cztery tysiące.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oddziałem pierwszym, na pierwszy miesiąc, dowodził Jaszobam, syn Zabdiela, a jego oddział liczył dwadzieścia cztery tysiące ludzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nad oddziałem w miesiącu pierwszym <i>stał</i> Jaszobeam, syn Zabdiela, a jego oddział <i>liczył</i> dwadzieścia cztery tysiące.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nad hufem pierwszego miesiąca był Jasobeam, syn Sabdyjelowy, a w podziale jego było dwadzieścia i cztery tysiące.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nad pierwszym hufem pierwszego miesiąca przełożony był Jesboam, syn Zabdiel, a pod nim dwadzieścia i cztery tysiące.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nad pierwszym hufcem w miesiącu pierwszym stał Jaszobeam, syn Zabdiela, a hufiec jego liczył dwadzieścia cztery tysiące;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad oddziałem pierwszym, na pierwszy miesiąc, postawiony był Jaszobeam, syn Zabdiela; w jego oddziale było dwadzieścia cztery tysiące.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nad pierwszą zmianą w pierwszym miesiącu czuwał Jaszobeam, syn Zabdiela, a w jego zmianie było dwadzieścia cztery tysiące ludzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W pierwszym miesiącu dowódcą pierwszego oddziału liczącego dwadzieścia cztery tysiące ludzi był Jaszobeam, syn Zabdiela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wodzem pierwszego oddziału, na pierwszy miesiąc, był Jaszobam, syn Zabdiela, a oddział jego liczył 24. 000. [ludzi].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І над першим відділом першого місяця Єсвоам син Завдіїла, і в його відділі двадцять чотири тисячі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nad przydziałem pierwszego miesiąca był Jaszobeam, syn Zabdiela, a w jego przydziale było dwadzieścia cztery tysiące.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nad pierwszym oddziałem, na miesiąc pierwszy, był Jaszobeam, syn Zabdiela, a jego oddział liczył dwadzieścia cztery tysiące.